

1 Mittente  Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) Partita IVA 04886850728		Lettera di vettura internazionale 134931 N 19171 Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada	
2 Destinatario Renault Stab. di Oyak Bursa Organize Sanayi Bolgesi PK255 TR-16372 Bursa Turquie		16 Trasportatore ARCESE TRASPORTI SPA INTERPORTO RIVALTA TORINESE ITALY IDEM	
3 Luogo previsto per la consegna Stab. di Oyak Bursa Organize Sanayi Bolgesi PK2 TR-16372 Bursa Turquie		17 Trasportatori successivi TUR / D42/143 EREN NAKLIYAT ve TIC.A.Ş. Yuva Mah.3705.Sok No:4 Evdik Y.Mahalle / ANKARA Tel:0312 306 01 88 FAX:396 01 91 Havza V.D : 607 003 3835	
4 Luogo e data della presa Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) Italia 18/06/2018		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore	
6 Contrassegni e numeri		9 Denominazione merce 7 Numero dei colli 8 Imballaggio 11 Peso lordo Kg 12 Vol. m3	
5 Documenti allegati Delivery Note Invoice Reference		Gearboxes for car assembly Part Number Quantity Packaging list Peso lordo	
4032506 LR1K8SD6		320104062R 8 PZ 1 NEW RSA RACK 694,6	
4032504 LR1K8SD4		320104062R 24 PZ 3 NEW RSA RACK 2083,8	
4032505 LR1K6399		320104062R 24 PZ 3 NEW RSA RACK 2083,8	
4032508 LR1K6398		320102813R 80 PZ 10 NEW RSA RACK 6970	
4032507 LR1K8SD3		320102813R 128 PZ 16 NEW RSA RACK 11152	

Classe	Cifra	Lettera	ADR*	33 colli	22984,20 Kg		
				19 convenzioni particolari			
				20 Da pagare per:	Mittente	Valuta	Destinatario
				Prezzo trasporto			
				Abbonamento			
				Saldo			
14 Istruzioni per il pagamento del nolo							
☐ Franco ☐ Assegnato							
21 Compilato a				15 Rimborso			
Modugno (Bari) - Italia				18/06/2018			
22 Firma e timbro del mittente				23 Firma e timbro del trasportatore			
 Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) Partita IVA 04886850728				TIR / D42/143 CARIK NAKLIYAT ve TIC.A.Ş Yuva Mah.3703/Sok No:4 İvedik Y.Mahallesi / ANKARA Tel:0312 306 01 88 FAX: 306 01 9 Tipo mezzo: TIR - V.O.: 6000033335 Bilico 06FP0306			
				24 Merce ricevuta			
				Luogo Data			
				Firma e timbro del destinatario			

When performing transport activities, the carrier is obliged to comply with the rules existing in terms of road traffic and especially those related to the content of the following articles of the Law No. 30/4/92, nr. 285 and following amendments: art. 61- dimensional tolerance; art. 164- placing the load on the vehicles; art. 174 -driving duration of the vehicles. The activities of loading of the goods and distribution of the load on the axles is to be borne exclusively by the carrier which must make sure they are safely fastened by means of specific belts and/or straps and everything related to road transport according to the safety rules provided. Particularly, the carrier is obliged to check personally that the goods are loaded in such a way to offer the maximum safety during transportation; moreover it does not have to exceed any weight limits of the vehicle and dimensions. The contractor and/or recipient are not liable for any failure to comply with the instructions, with explicit obligation to indemnify the Customer and/or the Recipient against any penalty received for the non-compliance with the law and except for the repetition for additional payments.

GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

RENAULT SAS
API: CSP ACH 0 01
13 Avenue Paul Langevin
F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Invoice no. / Date: 500074741 / 18.06.2018
Services rendered: 18.06.2018
Purch. ord. no.: P173273301
Purchase Date:
Supplier's no.: 269845
Delivery no. / Date: 4032504 / 18.06.2018
Order no. / Date: 225237 / 07.06.2018
Customer no.: 10006847
Consignee: 30007266
01 Serie
Your VAT-ID: FR66780129987
Our VAT-ID: IT04886850728
Our Tax-ID:
Sales: Gianfranco Tarantino
Tel.-no. / Fax: 080-5858-670 / 080-5858-674
Email: gianfranco.tarantino@magna.com
Finance: Giuliana Bovino
Tel.-no. / Fax: 080-5858-572 / 080-5858-554
Email: giuliana.bovino@magna.com

Ship-to address
Company
OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
SITE BURSA/
02939
A. ^ Organize Sanayi Bolgesi
TR-16372 BURSA - TUERKIYE
Loading station: G01

Invoice / Repeated Printout of 18.06.2018

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 2.083,800 KG Net weight 1.720,800 KG
Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents
PACKAGING: 3 RACK

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500002408-012		5P-BVA6 DC4*006 H5F				
	Customer material no. 320104062R Item 2						
		24 PC	1.014,05	EUR		1 PC	24.337,20
	Commodity Code:	87084050					
	Country of origin:	Italy					
Total items							24.337,20
Value Added Tax			0,000			24.337,20	0,00
Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972							
Final amount							24.337,20
Final amount in local currency EUR							24.337,20

Terms of payment: Up to 14.08.2018 without deduction
Terms of delivery: FCA GETRAG - MODUGNO PLANT ITALY

GETRAG S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.getrag.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC code: BNLITRR
USD: Bank of America
IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

RENAULT SAS
API: CSP ACH 0 01
13 Avenue Paul Langevin
F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Invoice no. / Date: 500074742 / 18.06.2018
Services rendered: 18.06.2018
Purch. ord. no.: P173273301
Purchase Date:
Supplier's no.: 269845
Delivery no. / Date: 4032505 / 18.06.2018
Order no. / Date: 225312 / 11.06.2018
Customer no.: 10006847
Consignee: 30007266
01 Serie
Your VAT-ID: FR66780129987
Our VAT-ID: IT04886850728
Our Tax-ID:
Sales: Gianfranco Tarantino
Tel.-no. / Fax: 080-5858-670 / 080-5858-674
Email: gianfranco.tarantino@magna.com
Finance: Giuliana Bovino
Tel.-no. / Fax: 080-5858-572 / 080-5858-554
Email: giuliana.bovino@magna.com

Ship-to address
Company
OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
SITE BURSA/
02939
A. T. Organize Sanayi Bolgesi
TR-16372 BURSA - TUERKIYE
Loading station: G01

Invoice / Repeated Printout of 18.06.2018

Currency EUR

Weights (Gross/Net)
Gross weight 2.083,800 KG Net weight 1.720,800 KG
Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents
PACKAGING: 3 RACK

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500002408-012		5P-BVA6 DC4*006 H5F				
	Customer material no. 320104062R Item 2						
	24 PC		1.014,05	EUR		1 PC	24.337,20
	Commodity Code:	87084050					
	Country of origin:	Italy					
Total items							24.337,20
Value Added Tax		0,000				24.337,20	0,00
Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972							
Final amount							24.337,20
Final amount in local currency EUR							24.337,20

Terms of payment: Up to 14.08.2018 without deduction
Terms of delivery: FCA GETRAG - MODUGNO PLANT ITALY

GETRAG S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
I.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.getrag.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC code: BNLITRR
USD: Bank of America
IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

RENAULT SAS
API: CSP ACH 0 01
13 Avenue Paul Langevin
F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Invoice no. / Date: 500074743 / 18.06.2018
Services rendered: 18.06.2018
Purch. ord. no.: P173273301
Purchase Date:
Supplier's no.: 269845
Delivery no. / Date: 4032506 / 18.06.2018
Order no. / Date: 225317 / 11.06.2018
Customer no.: 10006847
Consignee: 30007266
01 Serie

Your VAT-ID: FR66780129987
Our VAT-ID: IT04886850728
Our Tax-ID:

Sales: Gianfranco Tarantino
Tel.-no. / Fax: 080-5858-670 / 080-5858-674
Email: gianfranco.tarantino@magna.com
Finance: Giuliana Bovino
Tel.-no. / Fax: 080-5858-572 / 080-5858-554
Email: giuliana.bovino@magna.com

Ship-to address
Company
OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
SITE BURSA/
02939
A. Ç. Organize Sanayi Bolgesi
TR-16372 BURSA - TUERKIYE
Loading station: G01

Invoice / Repeated Printout of 18.06.2018

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 694,600 KG Net weight 573,600 KG
Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents
PACKAGING: 1 RACK

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500002408-012		5P-BVA6 DC4*006 H5F				
	Customer material no. 320104062R Item 2						
	8 PC		1.014,05	EUR		1 PC	8.112,40
	Commodity Code:	87084050					
	Country of origin:	Italy					
Total items							8.112,40
Value Added Tax		0,000				8.112,40	0,00
Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972							
Final amount							8.112,40
Final amount in local currency EUR							8.112,40

Terms of payment: Up to 14.08.2018 without deduction
Terms of delivery: FCA GETRAG - MODUGNO PLANT ITALY

GETRAG S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
I.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.getrag.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0007 855
BIC code: BNLITRR
USD: Bank of America
IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

RENAULT SAS
API: CSP ACH 0 01
13 Avenue Paul Langevin
F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Invoice no. / Date: 500074744 / 18.06.2018
Services rendered: 18.06.2018
Purch. ord. no.: P173273301
Purchase Date:
Supplier's no.: 269845
Delivery no. / Date: 4032507 / 18.06.2018
Order no. / Date: 225309 / 11.06.2018
Customer no.: 10006847
Consignee: 30007266
01 Serie

Your VAT-ID: FR66780129987
Our VAT-ID: IT04886850728
Our Tax-ID:

Sales: Gianfranco Tarantino
Tel.-no. / Fax: 080-5858-670 / 080-5858-674
Email: gianfranco.tarantino@magna.com
Finance: Giuliana Bovino
Tel.-no. / Fax: 080-5858-572 / 080-5858-554
Email: giuliana.bovino@magna.com

Ship-to address
Company
OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
SITE BURSA/
02939
A. ^ Organize Sanayi Bolgesi
TR-16372 BURSA - TUERKIYE
Loading station: G01

Invoice / Repeated Printout of 18.06.2018

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 11.152 KG Net weight 9.216 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

PACKAGING: 16 RACK

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500000440-010		9H-BVA6 DC4*009 K9K				
	Customer material no. 320102813R Item 1						
	128 PC		1.029,40	EUR	1	PC	131.763,20
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						
Total items							131.763,20
Value Added Tax							0,00
Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972							
Final amount							131.763,20
Final amount in local currency EUR							131.763,20

Terms of payment: Up to 14.08.2018 without deduction
Terms of delivery: FCA GETRAG - MODUGNO PLANT ITALY

GETRAG S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.getrag.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC code: BNLITRR
USD: Bank of America
IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

RENAULT SAS
API: CSP ACH 0 01
13 Avenue Paul Langevin
F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Invoice no. / Date: 500074745 / 18.06.2018
Services rendered: 18.06.2018
Purch. ord. no.: P173273301
Purchase Date:
Supplier's no.: 269845
Delivery no. / Date: 4032508 / 18.06.2018
Order no. / Date: 225236 / 07.06.2018
Customer no.: 10006847
Consignee: 30007266
01 Serie

Your VAT-ID: FR66780129987
Our VAT-ID: IT04886850728
Our Tax-ID:

Ship-to address
Company
OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
SITE BURSA/
02939
A. Ç. Organize Sanayi Bölgesi
TR-16372 BURSA - TÜRKİYE
Loading station: G01

Sales: Gianfranco Tarantino
Tel.-no. / Fax: 080-5858-670 / 080-5858-674
Email: gianfranco.tarantino@magna.com
Finance: Giuliana Bovino
Tel.-no. / Fax: 080-5858-572 / 080-5858-554
Email: giuliana.bovino@magna.com

Invoice / Repeated Printout of 18.06.2018

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 6.970 KG Net weight 5.760 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

PACKAGING: 10 RACK

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500000440-010		9H-BVA6 DC4*009 K9K				
	Customer material no. 320102813R Item 1						
	80 PC		1.029,40	EUR		1 PC	82.352,00
	Commodity Code:	87084050					
	Country of origin:	Italy					
Total items							82.352,00
Value Added Tax			0,000			82.352,00	0,00
Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972							
Final amount							82.352,00
Final amount in local currency EUR							82.352,00

Terms of payment: Up to 14.08.2018 without deduction
Terms of delivery: FCA GETRAG - MODUGNO PLANT ITALY

GETRAG S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
I.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.getrag.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC code: BNLITRR
USD: Bank of America
IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 4032504

DATE: 18.06.2018 08:49:09

VENDEUR

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA
Notre No.Id. TVA: IT04886850728

EXPEDITEUR

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

DESTINATAIRE

OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
A. ^ Organize Sanayi Boigest
TR-16372 BURSA - TUERKIYE
G01

CODE VENDEUR: 00269845

VOTRE CONTACT: Cisarfo / Consalvo
TELEPHONE: +39/0805858641

EXPEDITION: A: 00:00
ARRIVEE: 25.06.2018 A: 08:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
--	--------------	----------------------	-------	------	-----	----------	---------------	------------------	--------

5P-BVA6 DC4*006 H5F

320104062R

24

PCE

MFM---1284

3

46693739

8

IT

à

510555

46693741

TRANSPORTEUR

Transports Jacquemmoz
Z.I Francois Horteur
F-73660 STREMYDEMAURIENNE

LIEU DE TRANSIT

POIDS BRUT TOTAL: 2.084 KGM
NOMBRE TOTAL UM: 3
N° DE L'UNITE DE TRANSP. P173273301
N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP. P173273301

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 4032505

DATE: 18.06.2018 08:50:26

VENDEUR

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA
Notre No.Id. TVA: IT04886850728

EXPEDITEUR

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

DESTINATAIRE

OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
A. Organize Sanayi Bolgesi
TR-16372 BURSA - TUERKIYE
G01

CODE VENDEUR: 00269845

VOTRE CONTACT: Cisarfo / Consalvo
TELEPHONE: +39/0805858641

EXPEDITION: A: 00:00
ARRIVEE: 25.06.2018 A: 08:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
--	--------------	----------------------	-------	------	-----	----------	---------------	------------------	--------

5P-BVA6 DC4*006 H5F

320104062R

24 PCE

MFM---1284

3

46693742

8

à

510555

46693744

TRANSPORTEUR

Transports Jacquemmoz
Z.I Francois Horteur
F-73660 STREMYDEMAURIENNE

LIEU DE TRANSIT

POIDS BRUT TOTAL: 2.084 KGM
NOMBRE TOTAL UM: 3
N° DE L'UNITE DE TRANSP. P173273301
N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP. P173273301

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 4032506

DATE: 18.06.2018 08:52:17

VENDEUR

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA
Notre No.Id. TVA: IT04886850728

EXPEDITEUR

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

DESTINATAIRE

OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
A. Organize Sanayi Bolgesi
TR-16372 BURSA - TUERKIYE
G01

CODE VENDEUR: 00269845

VOTRE CONTACT: Cisarlio / Consalvo
TELEPHONE: +39/0805858641

EXPEDITION: A: 00:00
ARRIVEE: 25.06.2018 A: 08:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
--	--------------	----------------------	-------	------	-----	----------	---------------	------------------	--------

5P-BVA6 DC4*006 H5F

320104062R

8

PCE

MFM---1284

1

46693775

8

IT

510555

TRANSPORTEUR

Transports Jacquemmoz
Z.I Francois Horteur
F-73660 STREMYDEMAURIENNE

POIDS BRUT TOTAL: 695 KGM

NOMBRE TOTAL UM: 1

N° DE L'UNITE DE TRANSP.

N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP. P173273301

LIEU DE TRANSIT

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 4032507

DATE: 18.06.2018 08:53:35

VENDEUR

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA
Notre No.Id.TVA: IT04886850728

EXPEDITEUR

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

DESTINATAIRE

OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
A. . Organize Sanayi Bolgesi
TR-16372 BURSA - TUERKIYE
G01

CODE VENDEUR: 00269845

VOTRE CONTACT: Cisarfo / Consalvo
TELEPHONE: +39/0805858641

EXPEDITION: A: 00:00
ARRIVEE: 25.06.2018 A: 08:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
--	--------------	----------------------	-------	------	-----	----------	---------------	------------------	--------

9H-BVA6 DC4*009 K9K 320102813R

128 PCE

MFEM---1284

16

46693776

8

IT

510555

à

46693791

TRANSPORTEUR

Transports Jacquemmoz
Z.I François Horteur
F-73660 STREMYDEMAURIENNE

LIEU DE TRANSIT

POIDS BRUT TOTAL: 11.152 KG
NOMBRE TOTAL UM: 16
N° DE L'UNITE DE TRANSP. P173273301
N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP. P173273301

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 4032508

DATE: 18.06.2018 08:56:21

VENDEUR

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA
Notre No.Id.TVA: IT04886850728

EXPEDITEUR

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

DESTINATAIRE

OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
A. Organize Sanayi Bolgesi
TR-16372 BURSA - TUERKIYE
G01

CODE VENDEUR: 00269845

VOTRE CONTACT: Cisarfo / Consalvo
TELEPHONE: +39/0805858641

EXPEDITION: A: 00:00
ARRIVEE: 25.06.2018 A: 08:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
--	--------------	----------------------	-------	------	-----	----------	---------------	------------------	--------

9H-BVA6 DC4*009 K9K

MFM---1284

10

46693792

8

IT

510555

à
46693801

TRANSPORTEUR

Transports Jacquemmoz
Z.I Francois Horteur
F-73660 STREMYDEMAURIENNE

POIDS BRUT TOTAL: 6.970 KGM
NOMBRE TOTAL UM: 10
N° DE L'UNITE DE TRANSP. P173273301
N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP. P173273301

LIEU DE TRANSIT

DICHIARAZIONE DI LIBERA ESPORTAZIONE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della GETRAG SpA. e consapevoli di assumere ogni conseguente responsabilità a dichiararvi che le merci da noi esportate con fattura nr. 500074741 – 500074742 – 500074743 – 500074744 – 500074745

con destinazione OYAK non sono vincolate a licenza di esportazione e quindi:

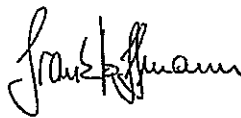
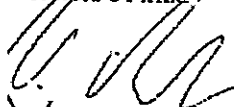
- ❖ Regolamento (UE) n. 388/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 aprile 2012, che modifica il regolamento (CE) n. 428/2009 del Consiglio che istituisce un regime comunitario di controllo delle esportazioni, del trasferimento, dell'intermediazione e del transito di prodotti a duplice uso (Y901);
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Reg.CEE n. 338/97 del Consiglio del 9.12.1997, relativo alla protezione di specie di flora e della fauna selvatiche mediante il controllo del loro commercio (Convenzione di Washington/CITES) (Y900)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da regolamento CEE n. 116/2009 del consiglio del 18.12.2008, relativo all'esportazione di beni culturali (Y903 – Y905)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n. 1236/2005 del Consiglio del 27.06.2005, relativo al commercio di merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura o per altri trattamenti crudeli, inumani o degradanti (Y904-Y906-Y907-Y908)
- ❖ non contengono pelliccia di Cane e di Gatto in conformità del Reg. CE n. 1523/2007 (GUCE L343) (Y922)
- ❖ non rientrano nei prodotti derivati dalla foca in conformità del regolamento(UE)N. 737/2010 ,GU(UE) L216(Y032)
- ❖ sono diverse da quelle descritte nelle note OZ e non contengono sostanze che riducono lo strato di ozono e rispettano la regolamentazione in tale materia come da regolamento CE n. 2037/2000 del 29.06.2000, n. 29/2006 del 10.01.2006 e n. 1005/2009 del 16.09.2009 (Y902 – Y927)
- ❖ non sono soggette alle disposizioni come da Reg CEE n. 689/2008 del Consiglio del 17.06.2008 relativo alle esportazioni di sostanze chimiche (allegati I e V) (Y916-Y917)
- ❖ non contengono sostanze stupefacenti o psicotrope
- ❖ non rientra nell'elenco dei beni come da reg. CEE n. 423/07 del Consiglio del 19.04.2007 concernente le misure restrittive nei confronti dell'Iran (Y911)
- ❖ non costituiscono prodotti o apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra, o il cui funzionamento dipende da tali gas, di cui al reg.CE n. 842/2006 del Consiglio del 17.05.06, pubblicato sulla G.U. serie L 161 del 14.06.2006, così modificato dal reg.CE 1173/2008 pubblicato sulla G.U. L 311 del 21.11.2008 (Y926)
- ❖ Regolamento (UE) n. 267/2012 del Consiglio, del 23 marzo 2012, concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran e che abroga il regolamento (UE) n. 961/2010(Y920)
- ❖ Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n.1210/2003 del Consiglio del 07/07/2003(beni culturali appartenenti al patrimonio dell'Iraq) (cadd 4099);
- ❖ Non contiene sostanze che riducono lo strato di ozono, prodotti e apparecchiature che dipendono da tali sostanze, previste dal Regolamento CEE n.1005/2009 del Consiglio del 16/09/2009 (cadd 4999);
- ❖ Non rientrano nel campo di applicazione del regolamento (UE) n.1332/2013 (GU UE L 335) (Y935).

Sono inoltre vendute direttamente senza la partecipazione di intermediari.



GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Tel. +39 080 5858-111
Fax +39 080 5858-664
C.F./P.I. 04886850728

Timbro e Firma:



MANDATO

Egr.Sig.
Doganalista Bruno
Milella
c/o Bruno Milella & c.
srl
c.so Vittorio Veneto
6/A
70123 Bari
Tel.0805242092
Fax.0805216292

Mail:dogana@milella.com

Oggetto: Mandato speciale di rappresentanza in Dogana

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della ditta Getrag SpA con sede a Modugno (Ba) alla via dei ciclamini nr 4 con la presente Vi conferiscono mandato di curare per conto della predetta Azienda le pratiche doganali presso la Dogana di Bari (IT018100) relative alle nostre fatture nr. **500074741 – 500074742 – 500074743 – 500074744 – 500074745**. Il presente mandato non è esclusivo e dovrà essere svolto unicamente da doganalisti patentati, collaboratori della “ **BRUNO MILELLA & C.SRL – BARI** “

Vi è attribuito ogni e piu' ampio potere di rappresentanza dinanzi le Autorità doganali, sanitarie, marittime ed altre che necessitassero per l'espletamento del mandato, unitamente al compito di effettuare per nostro conto gli adempimenti delle obbligazioni doganali e tributarie connesse alle operazioni compiute.

1) Tipo di operazione da effettuare: **ESPORTAZIONE DEFINITIVA**

Distinti saluti.

Modugno (Ba) li, 18/06/2018

 **GETRAG**

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Tel. +39 080 5858-111
Fax +39 080 5858-854
C.F./P.I. 04886850728

Timbro e Firma





ALL'UFFICIO DELLE DOGANE DI BARI

ISTANZA PER IL RILASCIO DI CERTIFICATO

E

DICHIARAZIONE DI ORIGINE PREFERENZIALE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank in qualità di delegati con poteri di firma della ditta/società
...GETRAG S.P.A., P.I- ITO4886850728 chiedono l'emissione del certificato ATR per la merce relativa alle nostre
fatture n. 500074741 – 500074742 – 500074743 – 50074744 – 500074745 del 18/06/2018

A.TR.VE N.Cdel

Tale richiesta è motivata dal fatto che le merci, descritte nella fattura presentata, *rispondono alle norme di libera
pratica CEE.*

I sottoscritti dichiarano di essere a conoscenza delle conseguenze alle quali incorre chi rilascia dichiarazioni false
(Art.483 c.p.)

La società BRUNO MILELLA & C. Srl è autorizzata in qualità di transitario doganale, a firmare direttamente o a far
firmare tramite un suo doganalista ed a ritirare per ns. conto il richiesto certificato.

Modugno (Ba) li, 18/06/2018



GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Tel. +39 080 5858-111
Fax +39 080 5858-334
C. F. / P. I. 04886850728

Timbro e Firme



PACKING LIST

Shipment reference: P173273301

Date: 18/06/2018

RECEIVER

OYAK TURQUIE MONTAGE

Otomobil Fab.A.S.

Organize Sanayi Bolgesi P. K.. 255

TR-16372 BURSA – TURQUIE

DELIVERY NOTE : 4032504 – 4032505 – 4032506 – 4032507 – 4032508

Date 18/06/2018

INVOICE NUMBER: 500074741 – 500074742 – 500074743 – 500074744 – 500074745 **Date 18/06/2018**

DELIVERY TERMS: FCA Getrag Modugno Plant Italy

DESCRIPTION OF GOODS

Part Number: 2500000440-010/2408-012

Customer Reference : 320102813R/4062R

QUANTITY: 24 + 24 + 8 + 128 + 80 PCS

QUANTITY OF PACKAGING: 3 + 3 + 1 + 16 + 10 PCS

GROSS WEIGHT Kg 22.984,20

NET WEIGHT Kg 18.991,20

PACKAGING DESCRIPTION

NEW RSA RACK: empty weight 121 kg

Dimensions: 130 cm x 100 cm x 110 cm